



BT D-01

Руководство по эксплуатации **RU**
Термостат с ЖК-дисплеем BT D *4-25*



ВНИМАНИЕ!

- *Перед началом работы и перед вводом в эксплуатацию данного оборудования, специалист по монтажу должен полностью прочесть и понять данное руководство по монтажу и эксплуатации.*
- *Только квалифицированный персонал имеет право производить монтаж, демонтаж и техобслуживание данного термостата. Обучающийся персонал допускается к работе с ним только под наблюдением квалифицированного сотрудника. При соблюдении вышеперечисленных условий, производитель принимает на себя ответственность за оборудование в соответствии с действующим законодательством.*
- *Следует соблюдать все указания данного руководства при работе с термостатом. Любое другое применение термостата является нарушением данного руководства. Производитель не несет ответственности в случае использования термостата не по назначению. Любые технические изменения не допускаются из соображений безопасности. Техническое обслуживание может осуществляться только сервисными организациями, утвержденными производителем.*

- *Функциональность термостата зависит от модели и оборудования. Данное руководство является частью продукта и должно быть получено вместе с ним.*

ПРИМЕНЕНИЕ

- *Кабельные термостаты серии ВТ предназначены для управления различными системами отопления.*

- *Термостаты предназначены для использования в жилых, офисных и производственных помещениях.*

Убедитесь перед вводом в эксплуатацию, что система отопления соответствует действующим нормам, с целью обеспечения корректной работы термостата.



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

До начала работ обесточьте систему отопления!

- *Все работы по монтажу термостата должны проводиться при отключенном напряжении. Монтаж и подключение прибора может осуществляться только квалифицированным персоналом. Необходимо придерживаться действующих правил безопасности при работе с термостатом.*

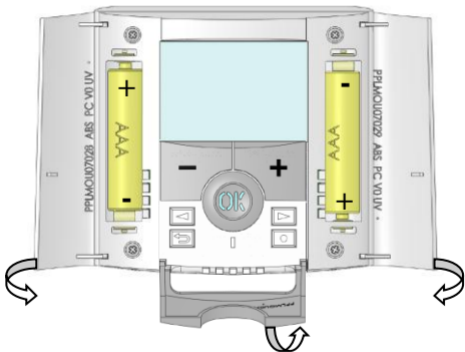
- *Термостаты не защищены от брызг и капель, поэтому они должны быть установлены в сухом месте.*

- ***Ни в коем случае не путайте клеммы для подключения к реле с клеммами выносного датчика!***

*Нарушения этого правила может привести к **опасным для жизни последствиям** и вывести прибор из строя.*

1.1	Клавиатура	11
1.2	Символы дисплея и индикация светодиода	12
2	Подготовка термостата к работе.....	14
2.1	Установка батареек.....	14
2.2	Включение	14
3	Выбор рабочего режима	15
3.1	Комфортный режим	16
3.2	Режим ночной температуры	16
3.3	Режим выключения (OFF)	16
3.4	Режим незамерзания	17
3.5	Режим таймера	18
4	Специальные функции.....	19
4.1	Блокировка клавиатуры	19
4.2	Информационная функция.....	20
5	Меню параметров	21
6	Технические данные	24
7	Поиск и устранение неисправностей	26

1 Краткое описание



Электронный термостат с ЖК дисплеем предназначен для температурного регулирования в различных системах отопления.

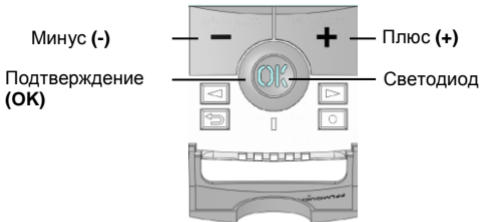
- Современный дизайн и приятный материал нажимных элементов.
- Простота подключения и монтажа
- Защита от замерзания.
- Режим отпуск.
- Память EEPROM.
- 2 батарейки AAA 1,5 В сроком годности 2 года.
- Многообразие возможностей применения в благодаря 2 выходам.
- 2 меню параметров (пользовательское и сервисное*).


*Доступно по запросу


Опция


- Внешний датчик с несколькими возможностями регулирования. (по температуре пола, комбинированное...)


1.1 Клавиатура



 Переход налево (◀)

 Переход направо (▶)

 Кнопка выхода (↪)

 Запись и редактирование (●)

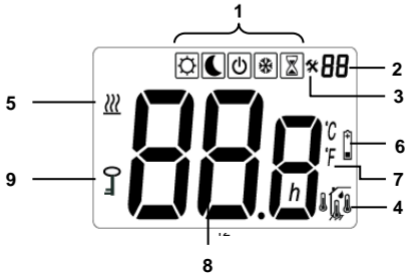
1.2 Символы дисплея и индикация светодиода



Красный постоянный (при загорании красной подсветки): нагрев.

Зеленый мигающий: требование подтверждения.

Красный мигающий: сбой работы сенсора или разряженные батарейки.



1. Меню режимов работы (активный режим обведен рамкой).
2. Номер параметра, если "3" на дисплее.
3. Символ меню параметров.
4. Тип температурного датчика и индикация температуры.



Регулирование => по встроенному или внешнему датчику.



Регулирование => по датчику пола.



Регулирование => по встроенному датчику и датчику пола как ограничителю температуры.



Индикация внешней температуры.

5. Нагрев.
6. Заряд батарей.
7. Измерение температуры в °C или °F.
8. Показания измеряемой или заданной температуры, если на дисплее "2". Значение параметра, если на дисплее "3".
9. Блокировка клавиатуры.


2 Подготовка термостата к работе

2.1 Установка батареек

- Откройте две боковых дверцы и вставьте две батарейки AAA (или удалите защитные полоски, если батарейки уже вставлены).
- Закройте боковые дверцы.

2.2 Включение

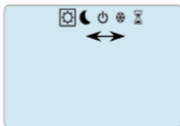
Термостат готов к эксплуатации.

Комфортный режим является рабочим режимом термостата по умолчанию .

3 Выбор рабочего режима

Для изменения рабочего режима выполните следующие действия:

- Откройте центральную крышечку, для доступа к кнопкам (◀) и (▶).
- Нажмите на одну из них и на экране появится ряд рабочих режимов. Переместите рамку на выбранный Вами рабочий режим и нажмите на кнопку **(OK)** для входа в него.



3.1 Комфортный режим

Режим ручного управления температурой, при котором в помещении поддерживается установленная на термостате температура.

При нажатии на (-) или (+), установленная температура начинает мигать и может быть изменена.

3.2 Режим ночной температуры

Режим ручного управления температурой, в котором в помещении поддерживается установленная на термостате пониженная (ночная) температура.

При нажатии на (-) или (+), установленная температура начинает мигать и может быть изменена.

3.3 Режим выключения (OFF)

Режим выключает термостат и управляемые им контуры системы отопления.

Внимание: Система отопления может замерзнуть в данном режиме.



- Для включения индикации дисплея термостата нажмите на **(OK)** и на нем высветится значение температуры в помещении.
- Для включения термостата перейдите к одному из рабочих режимов при помощи (**◀**) или (**▶**).

3.4 **Режим незамерзания**

Режим незамерзания предназначен для защиты системы от замерзания во время длительного отсутствия.


- Температуру незамерзания можно изменить в меню параметров (параметр 06, „HG“, см. главу 6). Заводская установка: 10°C.

3.5 Режим таймера

Режим таймера позволяет поддерживать заданную температуру в помещении в течении заданного пользователем периода времени.

- Сначала установите температуру при помощи кнопок (-) и (+), нажмите **(OK)** (заводская установка 22°C).

- Затем установите период работы при помощи кнопок (-) и (+) в режиме таймера в часах (до 24ч) или днях “d”, нажмите **(OK)** для подтверждения установки.

На дисплее мигает символ  и высвечивается количество дней или часов, оставшихся до завершения заданного периода.




Для досрочного выхода из функции таймера, уменьшайте при помощи кнопки (-) количество дней до появления надписи «по» и подтвердите выход (ОК).

4 Специальные функции

4.1 **Блокировка клавиатуры**

Эта функция применяется для предотвращения несанкционированной настройки (в детской комнате, общественных местах).

- Для блокировки клавиатуры нажмите сначала на кнопку (➡) и, удерживая ее, нажмите на (●).
- Символ “  ” загорится на дисплее.
- Для разблокировки повторите данную процедуру.

4.2 Информационная функция

Эта функция позволяет просмотреть значения температуры, измеряемые датчиками термостата (датчик пола, внешний датчик) при помощи кнопки (➡). Данная функция работает только в главном меню.

Вы можете просмотреть:

- Установленную температуру.
- Температуру в помещении
- Температуру, измеряемую внешним датчиком.


5 Меню параметров

Для перехода в меню параметров нажмите на кнопку (●) в течении 5 сек. На дисплее появится первый параметр:



При помощи кнопок (◀) и (▶), перейдите к выбранному параметру, нажмите кнопку (OK) для входа в его меню, измените его значение при помощи кнопок (-) и (+) и подтвердите изменения нажатием кнопки (OK).

Для выхода из меню параметров перейдите к параметру « End » и нажмите на кнопку (OK).

N°	<u>Заводская установка и остальные значения параметров</u>
01	dEG: Выбор единицы измерения температуры °C в градусах Цельсия °F в градусах Фаренгейта
04	<p>Ai r C: Калибровка встроенного датчика Калибровка проводится после одного дня работы термостата при постоянной, установленной на нем температуре. Установите в помещении термометр на высоте 1,5м от пола (высота установки термостата) и снимите его показания через 1 час. Если значение параметра калибровки „no“, то она не проводилась ранее. При помощи кнопок (-) и (+) введите значение температуры, показываемое термометром, и подтвердите ввод (OK). На дисплее появится надпись «Yes», введенное значение сохранилось в памяти термостата. Нажатием кнопки () можно стереть калибровку и на дисплее появится надпись «no».</p> <p>* <u>Внимание:</u> Во время калибровки все остальные термостаты должны быть отключены.</p>



05	<p>Out C , AMbC , FI r C: Калибровка внешнего датчика Калибровка внешнего датчика проводится аналогично процессу калибровки, описанному в предыдущем пункте ("04 AirC").</p>
06	<p>NG: Установка температуры незамерзания <u>Заводская установка 10°C.</u> Измените значение при помощи кнопок (-) и (+) и подтвердите изменения (OK).</p>
08	<p>Cl r ALL: Восстановление заводской установки параметров Удерживайте кнопку (Ok) в течении 10с в нажатом состоянии для возвращения к заводским установкам как в пользовательском, так и в профессиональном меню. * <u>Внимание</u> До того как воспользоваться данной функцией убедитесь в том, что сможете восстановить уничтоженные настройки.</p>
09	<p>Версия программного обеспечения Ver S ____</p>
10	<p>End: Выход из меню параметров Нажмите (OK) для выхода из меню параметров.</p>


6 Технические данные

Рабочая температура: Температура хранения:	0°C - + 40°C -10°C - +50°C
Степень защиты Класс защиты Степень загрязнения	IP30 II 2
Точность измерения температуры	0.1°C
Рабочие режимы Комфортный, пониженной температуры, защиты от замерзания, таймер	5°C - 35°C шагом 0,5°C 10°C (регулируемая) 5°C - 35°C
Регулирование	ПИ-регулирование (2°C, цикл 10мин.) или гистерезис 0.5°C
Питание Срок работы	2 AAA LR03 1.5B Alkaline ~2 года
Датчики: встроенный и внешний (опция)	NTC 10kΩ при 25°C
Радиочастота	868 МГц, <10mW.

Версия программного обеспечения	См. меню параметров . Vers xxx
Выходы реле	Реле 5A/250В ~ 3A/230В (свободный контакт)
Соответствие нормам Ваш термостат разработан в соответствии со следующими стандартами и нормативными документами:	EN 60730-1 : 2003 EN 61000-6-1 : 2002 EN 61000-6-3 : 2004 EN 61000-4-2 : 2001 2006/95/CE EMV 2004/108/CE

7 Поиск и устранение неисправностей

Термостат не включается	
Проблема в батарейках	<ul style="list-style-type: none">- Проверьте, удалена ли защитная полосочка с батареек.- Проверьте ориентацию батареек.- Проверьте заряд батареек.
Диод мигает красным цветом	
Сбой в работе датчика	<p> Мигающий символ (внутр. датчик)</p> <ul style="list-style-type: none">- Обратитесь к монтажной или торговой организации. <p> Мигающий символ (датчик пола).</p> <ul style="list-style-type: none">- Проверьте подключение датчика.- Отсоедините датчик и измерьте сопротивление омметром (значение должно быть ок.10кОм)

<p>Низкий уровень зарядки батареек</p>	 <p>Мигающий сигнал - Замените обе батарейки.</p>
<p>Термостат работает правильно, но система отопления не функционирует.</p>	
<p>Выходы и подключения</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проверьте прием сигнала - Проверьте подключения - Проверьте напряжение нагревательных элементов - Обратитесь к монтажной организации
<p>Термостат работает правильно, но температура в помещении не соответствует установленной температуре.</p>	
<p>Каллибровка</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Проведите каллибровку термостата (пользовательское меню параметр 04) - Обратитесь к монтажной организации



PPLIMP09725Ca rev : 15/03/2011